

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 43 (1972)

**Heft:** 8

**Vorwort:** La lutte contre la pollution

**Autor:** Association pour la défense des intérêts du Jura

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PDJ4

# LES INTÉRÊTS DU JURA

BULLETIN DE L'ASSOCIATION POUR LA DÉFENSE DES INTÉRÊTS DU JURA  
CHAMBRE D'ÉCONOMIE ET D'UTILITÉ PUBLIQUE DU JURA BERNOIS

XLIII<sup>e</sup> ANNÉE

Paraît une fois par mois

No 8 Août 1972

## SOMMAIRE

La lutte contre la pollution — L'ADIJ et le projet d'aéroport du Grand-Marais  
Changement social et antagonisme sociaux — Structure de l'industrie suisse  
Chronique économique

## La lutte contre la pollution

*Le 26 juillet dernier, à Porrentruy, lors d'une séance d'information organisée par l'Office cantonal de l'économie hydraulique et énergétique du canton de Berne et par M. J.-Cl. Bouvier, responsable de l'étude hydrobiologique menée par le Centre de recherches en anthropologie régionale de Genève dans le Clos-du-Doubs et en Ajoie, M. Jean Verneaux, directeur du Laboratoire d'hydrobiologie de Besançon, a présenté la synthèse des travaux faits de 1969 à 1972 par une équipe de chercheurs qu'il dirigeait pour étudier la qualité des eaux du Doubs, de l'Allaine et des étangs de Bonfol.*

*M. Verneaux a notamment jeté un véritable cri d'alarme à propos de l'état catastrophique des eaux de l'Allaine, gravement polluées par les égouts d'Alle, de Porrentruy et des autres communes du district. L'Allaine, a dit ce spécialiste français, est « une affaire sinistre » depuis Alle, puisqu'on jette tout dans cette rivière, dont le débit est considérablement réduit par les captages d'eau effectués dans la région de Charmoille.*

*Les eaux du Doubs, dans son cours jurassien, a poursuivi M. Verneaux, présentent encore une qualité biologique appréciable, mais il conviendrait d'intervenir auprès des autorités françaises et de celles de La Chaux-de-Fonds pour que les égouts de cette dernière localité et de Pontarlier ne viennent plus se déverser dans cette belle rivière sans être efficacement traités. Le Doubs suisse, selon M. Verneaux, est avec la Loue inférieure, en France, l'un des deux derniers spécimens européens de rivière formant une zone de transition naturelle entre une zone à truites et une zone à barbeaux (poissons écailleux). Ce cours d'eau, dont la faune est extrêmement riche, doit être absolument préservé, la pollution chronique qu'on y constate pouvant être éliminée par les traitements des eaux résiduaires qui s'y déversent. Quant aux étangs de Bonfol, dont la flore et la faune sont extrêmement riches, il conviendra également de prendre des mesures pour éviter qu'ils ne se transforment en tourbières et en marais.*

*Dans la discussion qui suivit cet exposé intéressant, M. Jobé, préfet de Porrentruy, et M. André Hofmann, ingénieur à Porrentruy, renseignèrent l'assistance sur l'avancement des travaux d'étude concernant*

*l'épuration des eaux résiduaires déversées dans l'Allaine de sa source à Porrentruy. Ces études touchent à leur fin et dès l'an prochain on passera aux réalisations, si bien que, d'ici cinq ans, pense-t-on, l'Allaine sera assainie jusqu'au chef-lieu.*

*De son côté, M. F. Berdat, ingénieur pour le Jura à l'Office cantonal de l'économie hydraulique et énergétique, montra que le district de Porrentruy était le plus en retard sur le plan de la lutte contre la pollution. Dans le Jura, ce sont les districts de Laufon et de La Neuveville qui, jusqu'à présent, ont fait les plus grands efforts dans ce domaine. En effet, voici le montant des travaux subventionnés réalisés dans les districts jurassiens, de 1968 à fin juin 1972, dans le domaine de l'épuration des eaux :*

*Porrentruy : 204 000 fr. (soit 8 fr. par habitant) ; Franches-Montagnes : 266 000 fr. (32 fr. par habitant) ; Courtelary : 980 000 fr. (37 fr. par habitant) ; Delémont : 1 480 000 fr. (54 fr. par habitant) ; Moutier : 3 430 000 fr. (107 fr. par habitant) ; La Neuveville : 6 700 000 fr. (1170 fr. par habitant) ; Laufon : 19 330 000 fr. (1357 fr. par habitant).*

*(Précisons que les travaux subventionnés dont il est fait mention ci-dessus représentent la construction des collecteurs de concentration, des stations d'épuration et d'ouvrages spéciaux tels que stations de pompage.)*

*La lutte contre la pollution est une des grandes tâches de notre époque. Il reste beaucoup à faire dans ce domaine chez nous, spécialement dans les districts de Porrentruy, des Franches-Montagnes, de Courtelary, de Delémont et de Moutier. La pollution, en particulier en Ajoie, a atteint un niveau véritablement inquiétant. C'est le mérite de M. Verneaux et des chercheurs qu'il dirigeait de nous y avoir rendus attentifs. Espérons que ce diagnostic alarmant sera de nature à stimuler les membres des autorités et les ingénieurs responsables. L'heure est venue de passer enfin aux réalisations, au prix des sacrifices financiers nécessaires.*

ADIJ

## **L'ADIJ et le projet d'aéroport du Grand-Marais**

L'ADIJ a diffusé en juillet dernier le communiqué suivant :

*Dans sa séance du 3 juillet, le comité central de l'ADIJ a discuté du projet de création de l'aéroport du Grand-Marais. Il reconnaît que le dossier mérite un examen objectif approfondi tenant compte de tous les facteurs essentiels, protection de l'environnement, lutte contre le bruit, pollution des eaux, mais aussi celui du développement économique et touristique du canton dans son ensemble. Le jour viendra où l'on ne pourra plus renvoyer la construction d'un quatrième aéroport suisse. Ce jour n'est pas très lointain. Le projet du Grand-Marais est certainement celui qui actuellement satisfait le mieux l'économie jurassienne. Malgré la récente prise de position de la Commission des transports du Grand Conseil, nous espérons que ce dernier étudiera le projet avec toute l'objectivité nécessaire et mettra au premier plan de ses préoccupations le développement économique et touristique du canton.*